

V Bruseli 11. marca 2019
(OR. en)

7233/19

**Medziinštitucionálny spis:
2019/0054 (NLE)**

PECHE 100

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	6. marca 2019
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 104 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Komisii pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku, a o zrušení rozhodnutia 9451/1/14 REV 1

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 104 final.

Príloha: COM(2019) 104 final



V Bruseli 6. 3. 2019
COM(2019) 104 final

2019/0054 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Komisii pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku, a o zrušení rozhodnutia 9451/1/14 REV 1

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o stanovení pozície, ktorá sa má zaujať v mene Únie na zasadnutiach Komisie pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC) na roky 2019 až 2023 v súvislosti s plánovaným prijatím ochranných a riadiacich opatrení.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohovor o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku

Dohovorom o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (dohovor NEAFC) bola na účely zabezpečenia dlhodobej ochrany a udržateľného využívania rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru (regulačná oblasť) zriadená organizácia NEAFC. Dohovor nadobudol platnosť 17. marca 1982 a bol zmenený v rokoch 2004 a 2006. Hoci zmeny z rokov 2004 a 2006 formálne nadobudli platnosť 29. októbra 2013, dohodlo sa (v súlade s Londýnskou deklaráciou), že by sa mali predbežne vykonávať odo dňa ich prijatia.

Únia schválila dohovor NEAFC rozhodnutím Rady 81/608/EHS¹, čím sa stala jeho zmluvnou stranou. Zmeny z rokov 2004 a 2006 boli schválené rozhodnutím Rady 2009/550/ES².

2.2. Komisia pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku

NEAFC je orgán zriadený dohovorom NEAFC, ktorý je zodpovedný za riadenie a ochranu rybolovných zdrojov v regulačnej oblasti. Prijíma ochranné a riadiace opatrenia na účely dosiahnutia optimálneho využívania rybolovných zdrojov, ktoré patria do jeho kompetencie.

Únia sa ako člen NEAFC môže podieľať na jej práci a má aj hlasovacie práva. NEAFC prijíma svoje rozhodnutia dvoj tretinovou väčšinou hlasov.

2.3. Rozhodnutia NEAFC

NEAFC má právomoc prijímať ochranné a riadiace opatrenia v prípade rybolovných oblastí patriacich do jej kompetencie, ktoré sú pre zmluvné strany záväzné.

V súlade s článkom 12 ods. 1 a 2 dohovoru NEAFC nadobúdajú opatrenia platnosť 80 dní odo dňa, keď ich NEAFC oznámi zmluvným stranám. Ak ktorákoľvek zmluvná strana predloží námietku proti opatreniu do 50 dní odo dňa jeho oznámenia, opatrenie sa pre ňu nestáva záväzným. Ak námietku predloží viac ako tretina zmluvných strán, ostatné zmluvné strany nie sú povinné vykonávať toto sporné opatrenie.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Pozície, ktoré sa majú zaujať v mene Únie na výročných zasadnutiach regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO), sa v súčasnosti stanovujú na základe dvojstupňového prístupu. Základné zásady a smerovanie úsilia uvedené v pozícii Únie sa stanovujú rozhodnutím Rady na obdobie niekoľkých rokov a pozícia sa následne na účely

¹ Rozhodnutie Rady 81/608/EHS z 13. júla 1981 o uzatvorení Dohovoru o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 21).

² Rozhodnutie Rady 2009/550/ES z 5. marca 2009 o schválení zmien a doplnení Dohovoru o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku, ktoré umožňujú stanovenie postupov urovnávania sporov, rozšírenie rozsahu pôsobnosti dohovoru a prehodnotenie cieľov dohovoru (Ú. v. EÚ L 184, 16.7.2009, s. 12).

každého výročného zasadnutia upraví neoficiálnymi dokumentmi Komisie, ktoré sa prerokúvajú v rámci pracovnej skupiny Rady.

V prípade NEAFC je tento postup transponovaný rozhodnutím Rady 9451/1/14 REV 1 z 19. mája 2014, ktorým sa stanovuje pozícia Únie v rámci NEAFC na roky 2014 až 2018. Rozhodnutie obsahuje všeobecné zásady a smerovanie úsilia, no podľa možnosti sa v ňom čo najviac prihliada aj na špecifiká NEAFC. Okrem toho sa ním stanovuje štandardný postup pri každoročnom stanovovaní pozície Únie v zmysle požiadaviek členských štátov.

V rozhodnutí 9451/1/14 REV 1 sa počíta s revíziou pozície Únie pred výročným zasadnutím v roku 2019. Preto sa týmto návrhom stanovuje na roky 2019 až 2023 pozícia Únie v rámci NEAFC a nahrádza sa rozhodnutie 9451/1/14 REV 1.

Rozhodnutie 9451/1/14 REV 1 vychádzalo zo zásad a smerovania úsilia novej spoločnej rybárskej politiky (SRP) v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013³ a prihliadalo sa v ňom aj na ciele stanovené v oznámení Komisie o vonkajšom rozmere SRP⁴. Okrem toho sa ním pozícia Únie zosúladiť s Lisabonskou dohodou.

Pri súčasnej revízii sa v súvislosti s vplyvom rybolovných činností zohľadňuje oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu Výboru a Výboru regiónov s názvom *Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve*⁵, spoločné oznámenie vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov*⁶ a závery Rady k uvedenému spoločnému oznámeniu⁷.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.“

Medzi „akty s právnymi účinkami“ patria akty, ktoré sú právne účinné podľa pravidiel medzinárodného práva, ktorými sa riadi predmetný orgán, ako aj nástroje, ktoré síce nie sú podľa medzinárodného práva záväzné, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie“⁸.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

NEAFC je orgán zriadený dohodou, konkrétne dohovorom NEAFC.

Akty, ktoré má komisia NEAFC prijať, predstavujú akty s právnymi účinkami. Pripravované akty budú podľa medzinárodného práva záväzné v súlade s článkom 12 dohovoru NEAFC a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy EÚ, konkrétne:

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

⁴ KOM(2011) 424, 13.7.2011.

⁵ COM(2018) 28 final, 16.1.2018.

⁶ JOIN(2016) 49 final, 10.11.2016.

⁷ 7348/1/17 REV 1, 24.3.2017.

⁸ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, vec C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

- nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému (NNN) rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie⁹,
- nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva¹⁰ a
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržiavaní vonkajších rybárskych flotíl¹¹.

Pripravovanými aktmi sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohovoru NEAFC.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú rybolovu. Právnym základom na stanovenie zásad, ktoré sa majú zohľadniť v tejto pozícii, je nariadenie (EÚ) č. 1380/2013.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 43 ods. 2 ZFEÚ. Rozhodnutím sa má nahradiť rozhodnutie 9451/1/14 REV 1, ktoré sa vzťahuje na roky 2014 až 2018.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 43 ods. 2 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

⁹ Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1.

¹⁰ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

¹¹ Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Komisii pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku, a o zrušení rozhodnutia 9451/1/14 REV 1****RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,**

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady 81/608/EHS z 13. júla 1981¹² Únia uzavrela dohovor NEAFC, ktorým bola zriadená Komisia pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC). Zmeny dohovoru NEAFC z rokov 2004 a 2006 boli schválené rozhodnutím Rady 2009/550/ES z 5. marca 2009¹³. Zmeny formálne nadobudli platnosť 29. októbra 2013, ale v súlade s Londýnskou deklaráciou sa dohodlo, že sa v časovom období odo dňa ich prijatia až po deň nadobudnutia platnosti budú predbežne vykonávať.
- (2) NEAFC je zodpovedná za prijímanie opatrení, ktorých cieľom je zabezpečiť dlhodobú ochranu a optimálne využívanie rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru NEAFC (regulačná oblasť). Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.
- (3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013¹⁴ sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobou environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi, ktorými je dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a snažiť sa zabezpečiť, aby sa pri využívaní živých morských biologických zdrojov obnovovali a udržiavali populácie druhov lovených nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Ďalej sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať riadiace a ochranné opatrenia na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehlbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabraňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Únia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva.

¹² Rozhodnutie Rady z 13. júla 1981 o uzatvorení Dohovoru o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 21).

¹³ Ú. v. EÚ L 184, 16.7.2009, s. 12 – 15.

¹⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (4) Ako sa uvádza v spoločnom oznámení vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov*¹⁵ a v záveroch Rady k uvedenému spoločnému oznámeniu¹⁶, podstatou činnosti Únie v týchto fórach je presadzovanie opatrení na podporu a zefektívnenie činnosti regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) a v prípade potreby zlepšenie ich správy.
- (5) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom *Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve*¹⁷ sa uvádzajú špecifické opatrenia na zníženie množstva plastov v mori a znečisťovania mora, ako aj množstva strateného alebo opusteného rybárskeho výstroja na mori.
- (6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má na roky 2019 až 2023 zaujať v mene Únie na zasadnutiach NEAFC a zrušiť nariadenie Rady, pretože ochranné opatrenia NEAFC a opatrenia na ich presadzovanie sa stanú pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov Únie, konkrétne nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008¹⁸, nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009¹⁹ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403²⁰.
- (7) Súčasná pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na zasadnutiach NEAFC, je stanovená v rozhodnutí Rady 9451/1/14 REV 1²¹. Je vhodné zrušiť rozhodnutie 9451/1/14 REV 1 a nahradiť ho novým rozhodnutím na roky 2019 až 2023.
- (8) Vzhľadom na to, že rybolovné zdroje v regulačnej oblasti majú premenlivý charakter, a je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami NEAFC alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ) stanoviť postupy na každoročnú špecifikáciu pozície Únie na roky 2019 až 2023,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na zasadnutiach Komisie pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC), je stanovená v prílohe I.

¹⁵ JOIN(2016) 49 final z 10.11.2016.

¹⁶ 7348/1/17 REV 1 z 24.3.2017.

¹⁷ COM(2018) 28 final, 16.1.2018.

¹⁸ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

¹⁹ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

²⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

²¹ Rozhodnutie Rady z 19. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Komisii pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC).

Článok 2

Pozícia, ktorú má zaujať Únia na zasadnutiach NEAFC, sa každoročne špecifikuje v súlade s prílohou II.

Článok 3

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I, a to najneskôr do konania výročného zasadnutia NEAFC v roku 2024.

Článok 4

Rozhodnutie 9451/1/14 REV 1 z 19. mája 2014 sa zrušuje.

Článok 5

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*